



20V Battery and Charger

Model No. 88500

Model No. 88502

Operator's Manual

Safety

Important safety instructions—Save these instructions.

⚠ DANGER

To reduce the risk of fire or electric shock, carefully follow these instructions:

1. Be sure voltage selector is in correct voltage position before plugging in.
2. For use in the U.S.A., the voltage selector switch must be placed in the 120 volt position. For use in countries other than the U.S.A., the voltage selector may need to be placed in other than the 120 volt position. Confirm the voltage available at each country location before using the product.
3. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet, if needed.

⚠ CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated.

Do not disassemble, heat above 104 degrees F (40 degrees C), or incinerate. Replace battery with Toro genuine batteries only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

⚠ CAUTION

Dispose of a used battery promptly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

⚠ CAUTION

Overheating batteries can cause fire and severe burns.

Do not open, crush, heat above 104 degrees F (40 degrees C), or incinerate. Follow the manufacturer's instructions.

This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mounted position.



Safety and Instructional Decals



125-3279



125-3295



125-3293

Charging the Battery Pack

1. Turn the battery upside down and line up the battery terminal with the slot in the charger (Figure 1 and Figure 2).

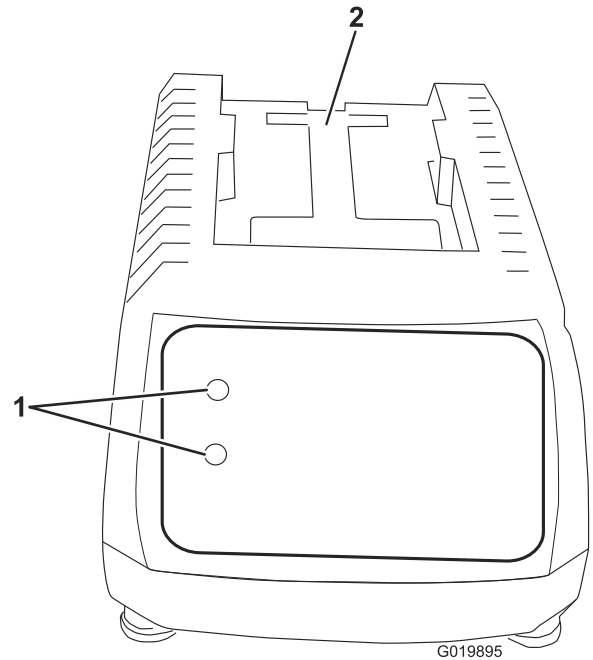


Figure 1

1. LED indicators
2. Insert battery here

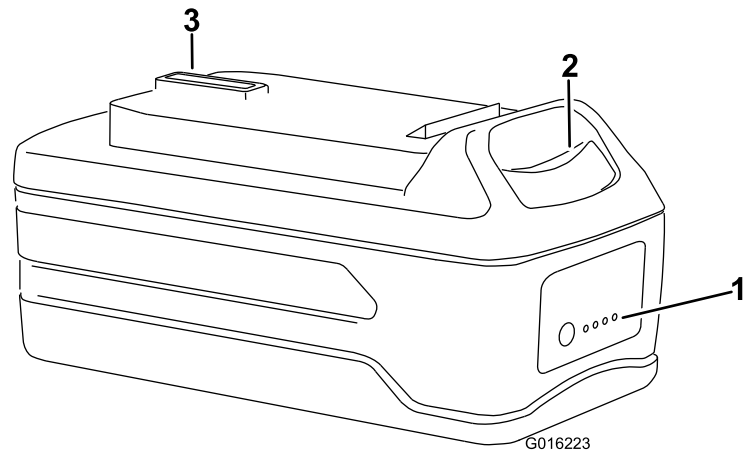


Figure 2

1. LED indicators (level of charge)
2. Release button
3. Battery terminal

2. Slide the battery into the charger until it clicks into place.
3. To remove the battery, press down on the release button and slide the battery backwards out of the charger.

- Refer to the table below to interpret the LED indicators on the battery charger.

LED COLOR		
Top	Bottom	Indicates:
Red	Red	Battery is charging
Red	Green	Fully charged
Red	Orange	Battery is too warm: Remove for approximately 30 minutes
Red	Green	No battery present
Red (blinking)	Red (blinking)	Defective battery

Inserting the Battery into the Trimmer

- Align the tongue of the battery pack with the cavity in the handle housing (Figure 3).

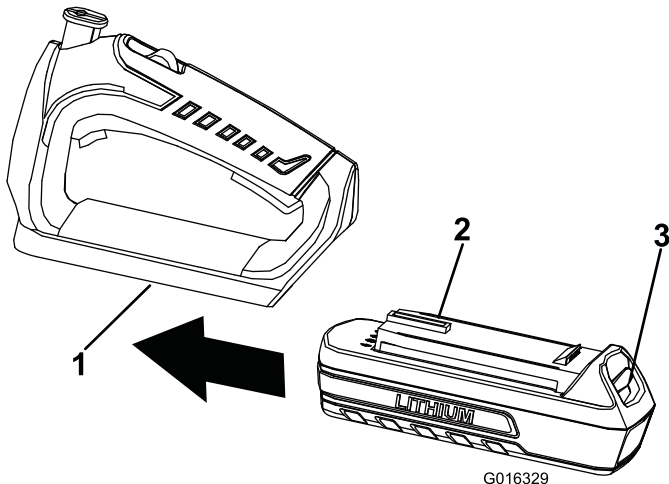


Figure 3
Hedge trimmer handle shown

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Cavity | 3. Latch |
| 2. Tongue | |

- Grasp the trimmer handle.
- Push the battery pack into the handle until the latch locks into place.

Important: The battery pack is not fully charged when it is purchased. Before using the trimmer for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED indicators turn green. Make sure to read all safety precautions. With regular use, it will need shorter charging time. If storing for a prolonged period of time, remove the battery. When ready to use again, charge the battery pack until the LED indicators turn green.

Battery Pack Preparation For Recycling

⚠ WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly at the nearest battery recycling facility.

Troubleshooting

Using the battery when it is hot can reduce the operating time. The battery will automatically stop working when it is overheated to prevent damage to it. Remove the battery from the charger and allow it to cool before placing it back into the trimmer.

Using the battery when there is moisture on the leads can cause the trimmer to malfunction. Allow the battery to dry or wipe it dry before placing it back into the trimmer.



Batería de 20 V y cargador

Nº de modelo 88500

Nº de modelo 88502

Manual del operador

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes—Guarde estas instrucciones.

⚠ PELIGRO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, siga cuidadosamente estas instrucciones:

1. Asegúrese de que el selector de voltaje está en la posición correcta antes de enchufar el cargador.
2. Para usarlo en los Estados Unidos, el selector de voltaje debe estar en la posición de 120 voltios. Para usarlo en otros países fuera de los Estados Unidos, puede ser necesario colocar el selector de voltaje en otra posición que no sea la de 120 voltios. Confirme el voltaje del país en el que se encuentra antes de utilizar el producto.
3. Para enchufar el aparato en un país fuera de los Estados Unidos, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto si es necesario.

⚠ CUIDADO

La batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemadura química si no se trata correctamente.

No desmontar, calentar a más de 40 grados C (104 grados F) o incinerar. Cambie la batería únicamente por baterías genuinas Toro. El uso de otra batería puede presentar riesgo de incendio o explosión.

⚠ CUIDADO

Elimine las baterías usadas en seguida. Mantenerlas alejadas de los niños. No desmontar y no tirar al fuego.

⚠ CUIDADO

Las baterías sobrecalentadas pueden causar incendios y graves quemaduras.

No abrir, aplastar, calentar a más de 40 grados C (104 grados F) o incinerar. Siga las recomendaciones del fabricante.

Esta unidad de alimentación debe orientarse correctamente en posición vertical o en el suelo.



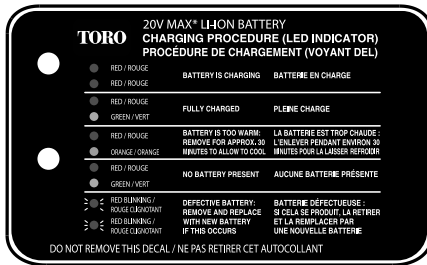
Pegatinas de seguridad e instrucciones



125-3279



125-3295



125-3293

Carga de la batería

1. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 1 y Figura 2).

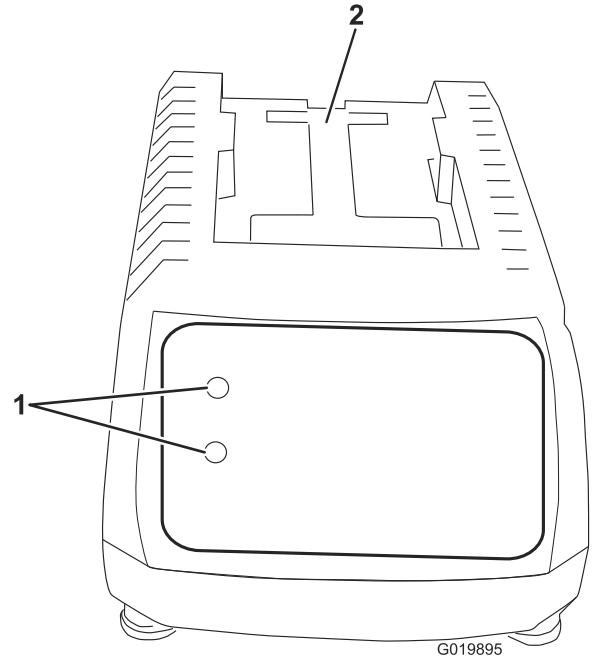


Figura 1

1. Indicadores LED
2. Introduzca la batería aquí

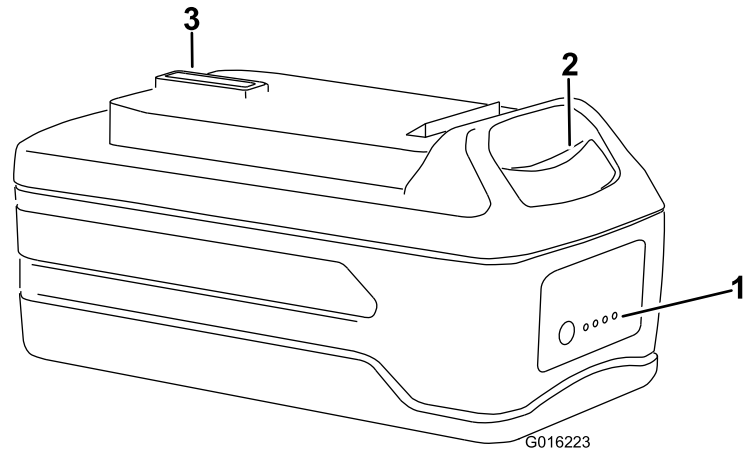


Figura 2

1. Indicadores LED (nivel de carga)
2. Botón de liberación
3. Terminal de la batería

2. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
3. Para retirar la batería, presione el botón de liberación y retire la batería del cargador deslizándola hacia atrás.
4. Consulte la tabla siguiente para interpretar los indicadores LED del cargador.

COLOR DE LOS LED		
Superior	Inferior	Indica:
Rojo	Rojo	La batería se está cargando
Rojo	Verde	Totalmente cargada
Rojo	Naranja	La batería está demasiado caliente: Retírela durante 30 minutos aproximadamente
Rojo	Verde	No hay batería
Rojo (intermitente)	Rojo (intermitente)	Batería defectuosa

Instale la batería en la desbrozadora.

1. Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la carcasa de la empuñadura (Figura 3).

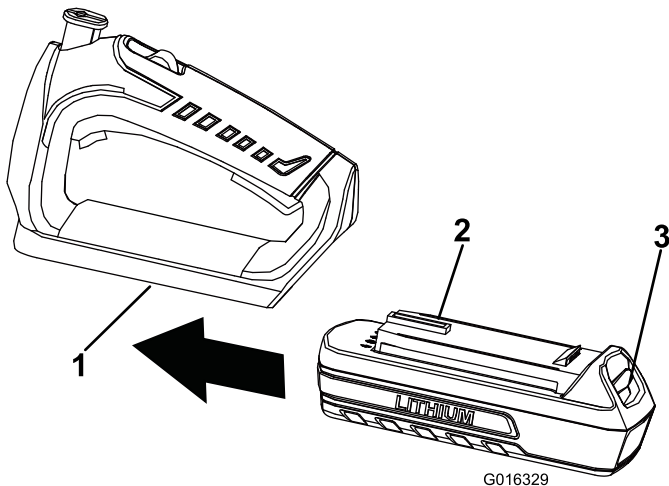


Figura 3

Empuñadura del cortasetos ilustrada

1. Hueco
2. Lengüeta
3. Pestillo

2. Sujete la empuñadura de la desbrozadora
3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta que el pestillo encaje en su sitio.

Importante: En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la desbrozadora por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED cambie a verde. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad. Con el uso normal, el tiempo de carga será menor. Si va a almacenar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire la batería. Antes de usar el aparato de nuevo, cargue la batería hasta que el indicador LED cambie a verde.

Preparación de la batería para el reciclado

▲ ADVERTENCIA

Después de retirarla, tape los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Las baterías de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas correctamente en la instalación de reciclado más cercana.

Solución de problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la desbrozadora.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la desbrozadora no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la desbrozadora.



Batterie de 20 V et chargeur

N° de modèle 88500

N° de modèle 88502

Manuel de l'utilisateur

Sécurité

Consignes de sécurité importantes — Conservez ces instructions.

▲ DANGER

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, suivez scrupuleusement ces consignes :

1. Vérifiez que le sélecteur de tension est à la position de tension correcte avant le branchement.
2. Pour l'utilisation aux États-Unis, le sélecteur de tension doit être placé à la position 120 volts. Pour les pays autres que les États-Unis, il peut être nécessaire de placer le sélecteur de tension à une position autre que 120 volts. Vérifiez la tension utilisée dans chaque pays avant d'utiliser le produit.
3. Pour le branchement à une alimentation à l'extérieur des États-Unis, utilisez un adaptateur de prise d'accessoire ayant la configuration correcte pour la prise d'alimentation, au besoin.

▲ PRUDENCE

La batterie utilisée pour cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.

Ne démontez pas, ne chauffez pas à plus de 40 °C (104 °F) et n'incinerez pas. Remplacez la batterie uniquement par une batterie Toro d'origine.

L'utilisation d'une autre batterie peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.

▲ PRUDENCE

Mettez les batterie utilisées au rebut rapidement. Gardez hors de la portée des enfants. Ne démontez pas et ne mettez pas au feu.

▲ PRUDENCE

La surchauffe des batteries peut causer un incendie ou de graves brûlures.

N'ouvrez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 40 °C (104 °F) et n'incinerez pas. Suivez les instructions du fabricant.

Cette unité d'alimentation doit être orientée correctement à la verticale ou être montée au plancher.



Autocollants de sécurité et d'instruction

TORO

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER
 CHARGEUR BATTERIE LITHIUM-ION
 Input: 100-120V AC, 50-60Hz, 70W
 Output: 18V MAX* DC \square 2.6A

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 18V DC \square .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 18 V DC \square .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with 88502 Lithium-ion Battery Pack. FOR INDOOR USE ONLY.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utiliser uniquement avec 88502 Lithium-ion Battery Pack. POUR UN USAGE INTÉRIEUR.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie

THE TORO COMPANY
 8111 Lyndale Avenue South
 Bloomington, MN 55420-1196 USA 

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine
 Manufactured by CHANGZHOU GLOBE CO., LTD
 Fabriqué par CHANGZHOU GLOBE CO., LTD

Model: 88500 SL 

Serial Number:
 Numéro de série:
 Date Code:
 Code de date:

125-3279

TORO 20V MAX* DC \square 36Wh
 Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 18V DC \square .

*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 18 V DC \square .

WARNING To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88500. When charging make sure temperature is between 0° to 40° C (32° to 104° F), <15° to 50° C (59° to 122° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children.

AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88500. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 0 à 40 °C (32 à 104 °F), <15 à 50 °C (59 à 122 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

Country of Origin: China / Pays d'origine: Chine

Model: 88502 

Serial Number:
 Numéro de série:
 Date Code:
 Code de date:

125-3295

TORO 20V MAX* LI-ION BATTERY
 CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR)
 PROCÉDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)

	RED / ROUGE	BATTERY IS CHARGING	BATTERIE EN CHARGE
	GREEN / VERT	FULLY CHARGED	PLEINE CHARGE
	RED / ROUGE	BATTERY IS TOO WARM. REMOVE FOR APPROX. 30 MINUTES TO ALLOW TO COOL.	LA BATTERIE EST TROP CHAUDE. L'ENLEVER PENDANT ENVIRON 30 MINUTES POUR LA LASSER REFRIGÉRER.
	ORANGE / ORANGE		
	RED / ROUGE	NO BATTERY PRESENT	AUCUNE BATTERIE PRÉSENTE
	GREEN / VERT		
	RED / ROUGE	DEFECTIVE BATTERY. REMOVE AND REPLACE WITH NEW BATTERY IF THIS OCCURS.	BATTERIE DÉFECTUEUSE. SI CELA SE PRODUIT, LA RETIRER ET LA REMPLACER PAR UNE NOUVELLE BATTERIE.

DO NOT REMOVE THIS DECAL / NE PAS RETIRER CET AUTOCOLLANT

125-3293

Charge de la batterie

1. Retournez la batterie et placez la borne en face de la fente du chargeur (Figure 1 et Figure 2).

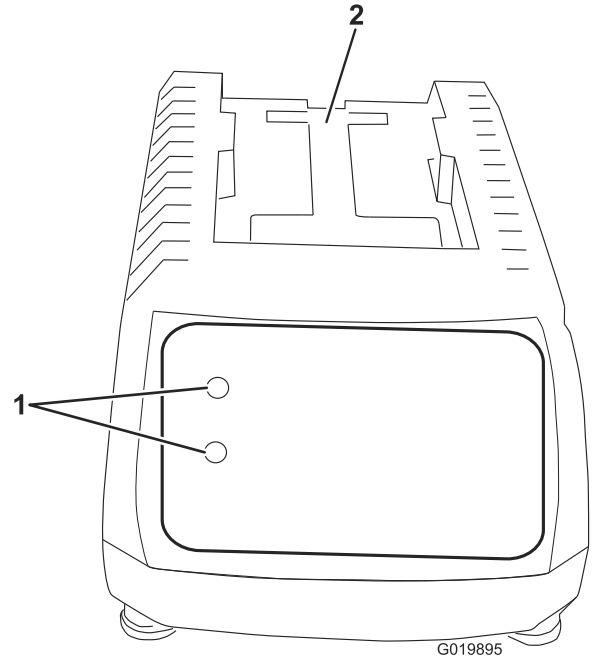


Figure 1

1. Diodes
2. Insérez la batterie ici

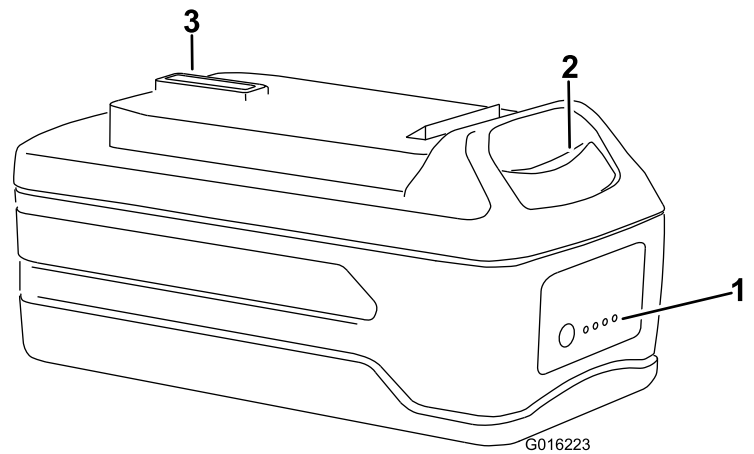


Figure 2

1. Diodes (niveau de charge)
2. Bouton de déblocage
3. Borne de batterie

2. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
3. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déblocage et tirez la batterie en arrière hors du chargeur.
4. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

COULEUR DE DIODE		
Supérieure	Inférieure	Indique :
Rouge	Rouge	Batterie en charge
Rouge	Verte	Charge complète
Rouge	Orange	La batterie est trop chaude : Retirez-la du chargeur pendant environ 30 minutes
Rouge	Verte	Pas de batterie présente
Rouge (clignotante)	Rouge (clignotante)	Batterie défectueuse

Installation de la batterie dans le taille-haie

1. Alignez la languette de la batterie sur le creux dans le corps de la poignée (Figure 3).

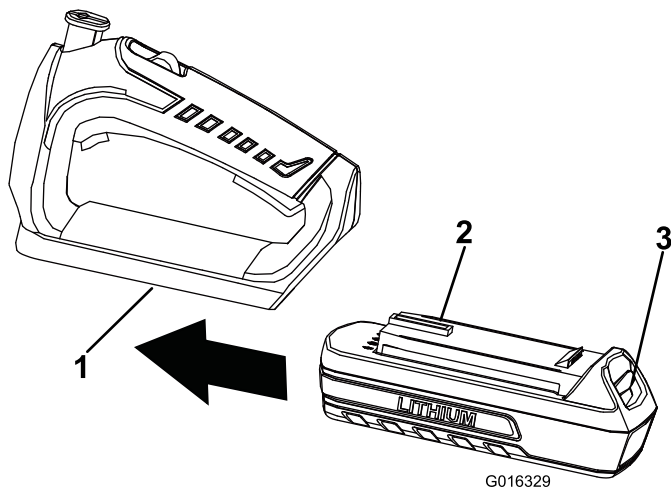


Figure 3

Poignée du taille-haie illustrée

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. Creux | 3. Verrou |
| 2. Languette | |

2. Tenez la poignée du taille-haie.
3. Poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position.

Important: La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'outil. Avant d'utiliser le taille-haie pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes deviennent vertes. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Plus l'outil est utilisé régulièrement, plus la durée de la charge sera réduite. Retirez la batterie si vous rangez l'outil pendant une période prolongée. Avant de réutiliser l'outil, rechargez la batterie jusqu'à ce que les diodes deviennent vertes.

Préparation de la batterie pour le recyclage

⚠ ATTENTION

Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Les batteries ion-lithium doivent être recyclées ou mises au rebut selon la réglementation en vigueur dans le centre de recyclage le plus proche.

Dépistage des défauts

L'utilisation de la batterie lorsque celle-ci est chaude peut réduire la durée de service. La batterie cesse automatiquement de fonctionner en cas de surchauffe pour prévenir tout dommage. Retirez la batterie du chargeur et attendez qu'elle refroidisse avant de la remettre en place dans le taille-haie.

L'utilisation de la batterie si les câbles sont humides peut causer un mauvais fonctionnement du taille-haie. Laissez sécher la batterie ou essuyez-la soigneusement avant de la remettre dans le taille-haie.